# NO CONCURRENT CORRELATIONS BETWEEN PARENTAL MENTAL STATE TALK AND TODDLERS’ LANGUAGE ABILITIES

**Supplementary material**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **Parental MST** | | |  |  |  | | **Child MST** | |  |
|  | Referent child | | | Referent another | |  | | Referent child | | Referent another | |
|  | Swedish | | English | Swedish | English |  | | Swedish | English | Swedish | English |
| **Volition** | Vilja (183) | | Want (183) | Vilja (97) | Want (97) | |  | Vilja (31) | Want (31) | Vilja (17) | Want (17) |
|  | Behöva (17) | | Need (17) | Behöva (15) | Need (15) | |  |  |  | Behöva (2) | Need (2) |
|  |  | |  | Sugen på (3) | In the mood for (3) | |  |  |  |  |  |
| **Cognition** | Tro (138) | | Believe (138) | Tro (156) | Believe (156) | |  | Veta (14) | Know (14) | Låtsas (2) | Pretend (2) |
|  | Veta (28) | | Know (28) | Veta (42) | Know (42) | |  | Tro (3) | Believe (3) | Tycka (1) | Think (1) |
|  | TyckaA (12) | | ThinkA (17) | Låtsas (20) | Pretend (20) | |  | Känna igen (1) | Recognize (1) |  |  |
|  | Komma ihåg (11) | | Remember (11) | TyckaA (13) | ThinkA (16) | |  | Låtsas (1) | Pretend (1) |  |  |
|  | Låtsas (9) | | Pretend (9) | FörståB (7) | UnderstandB (8) | |  |  |  |  |  |
|  | TänkaA (5) | | Recognize (4) | Undra (5) | Wonder (5) | |  |  |  |  |  |
|  | Känna igen (4) | | Be sure (4) | TänkaA (3) | Be sure (2) | |  |  |  |  |  |
|  | Vara säker (4) | | DecideC (3) | Vara säker (2) | Come up with (2) | |  |  |  |  |  |
|  | VäljaC (2) | | Guess (1) | Hitta på (2) | Forget (2) | |  |  |  |  |  |
|  | BestämmaC (1) | | Plan (1) | Glömma (2) | Remember (1) | |  |  |  |  |  |
|  | Gissa (1) | |  | FattaB (1) | Recognize (1) | |  |  |  |  |  |
|  | Planera (1) | |  | Komma ihåg (1) |  | |  |  |  |  |  |
|  |  | |  | Känna igen (1) |  | |  |  |  |  |  |
| **Disposition** | Tycka omD (17) | | LikeD (29) | Tycka omD (12) | LikeD (15) | |  | Älska (1) | Love (1) | Ledsen (1) | Sad (1) |
|  | GillaD (12) | | FunnyE (13) | Glad (4) | Happy (4) | |  | Rolig (1) | Funny (1) | GillaD (1) | LikeD (2) |
|  | RoligtE (7) | | Happy (6) | GillaD (3) | FunnyE (5) | |  | Gilla (1) | Like(1) | Tycka omD (1) |  |
|  | KulE (6) | | Love (4) | KulE (3) | Love (2) | |  |  |  |  |  |
|  | Glad (6) | | Exciting (3) | RoligtE (2) | Angry (1) | |  |  |  |  |  |
|  | Älska (4) | | Interesting (1) | Älska (2) | Cozy (1) | |  |  |  |  |  |
|  | Spännande (3) | | Boring (1) | Arg (1) | Satisfied (1) | |  |  |  |  |  |
|  | Intressant (1) | | Grumpy (1) | Mysigt (1) | Exciting (1) | |  |  |  |  |  |
|  | Tråkigt (1) | | Care (1) | Nöjd (1) |  | |  |  |  |  |  |
|  | Sur (1) | | Difficult (1) | Spännande (1) |  | |  |  |  |  |  |
|  | Bry sig (1) | | Feel good (1) |  |  | |  |  |  |  |  |
|  | Jobbigt (1) | |  |  |  | |  |  |  |  |  |
|  | Kännas bra (1) | |  |  |  | |  |  |  |  |  |

**Table A – Supplementary material.** The originally uttered Swedish words and the corresponding English translations. A-E each indicates the two Swedish words that could not be fully captured in its nuance in the English translation.